



Borfesztivál
április 29. - május 1.
Festival vína
29. 4. - 1. máj.
Sztárvendég:
Benkó dixieland band

Megjelenik kéthetente ■ Vychádza dvojtyždne

2011. március 23., 19. évfolyam, 6. szám ■ 6. číslo, 19. ročník, 23. marca 2011



Szemfülesség és szélhámosok

A

tapasztalt rablók és tolvajok jól tudják, hogy a legnagyobb szélhámosságokat fényes nappal, teljesen nyilvánosan lehet elkövetni. Mint azokban a filmekben, ahol a bankrablók ríkító overallba öltözve, hatalmas autóval,

fűrókkal és egyéb szerszámokkal felszerelve vonulnak a bank elé, hogy csatornázási munkálatok ürügyén bejussanak a pánccéltérbe. A dunaszerdahelyi imposztorok jóval szerényebb célt tűztek maguk elé: ők "csupán" a fák törzsét körülvevő vasrácsokat akarták begyűjteni a sétányon, hogy aztán fémhulladékként pénzzé tegyék. Ők is fényes nappal léptek akcióba és egészen úgy viselkedtek, mint akik a kötelességüket végzik. Még szerencse, hogy akadt, akinek ténykedésük szemet szúrt, és megkérdezte tőlük, miért kell eltávolítani a rácsokat. *"Nem tudjuk, miért, mi ezt a parancsot kaptuk, ezt kell csinálnunk"* -- hangzott a válasz.

Még nagyobb szerencse, hogy az egyik üzlet tulajdonosa nem elégedett meg a válással, és tovább firtatta a részleteket. A városházától kapták a parancsot, állították a serénykedők. A tulajdonos vette magának a fáradságot, és sürgősen felhívta a városházát. Némi nyomozás után sikerült kiderítenie, hogy szó sincs ilyen parancsról, senki nem utasított senkit a rácsok begyűjtésére. Az ő szemfülessége és felelősségérzete akadályozta meg, hogy a város tulajdonának lába keljen. Jó és biztató dolog ez. Szerencsés az a város, ahol a lakóknak nem közömbös, mi történik körülöttük, és gátat szabnak a közvagyon fosztogatásának. Köszönet érte.

VK



Rokovali aj o parkovacích problémach pri nemocnici

Výjazdové zasadnutie vedenia Trnavského kraja

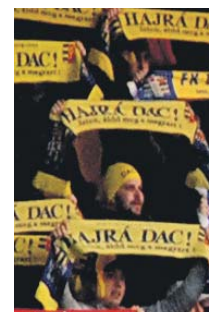
4. strana



Tavaszi tisztasági napok

három hétvégén lesz húsvét előtti városi lomtalanítás

11. oldal



Három meccs – egy pont

Egy hét alatt három bajnoki mérkőzést játszott a DAC focicsapata

13. oldal

Felhívás

A Dunaszerdahelyi Városi Hivatal Dr. Hájos Zoltán polgármester kezdeményezésére és a dunaszerdahelyi vállalkozók összefogásával 2010. november elején két kamionnyi segélyszállítmányt küldött a vörösiszap - katasztrófa sújtotta Tüskevárra. Az önzetlen és gyors segélynyújtást az ottaniak hálával és nagy szeretettel fogadták. Mivel a környezeti katasztrófa következményei tartósan megnehezítik Tüskevár, Devecser és a többi érintett település lakóinak életét, további segítségre van szükségük.

Dunaszerdahely Önkormányzata ezért felhívással fordul a lakossághoz: kapcsolódjon be abba a gyermeknyaraltatási programba, amelynek célja az, hogy szép élményekkel, kellemes emlékekkel enyhítsük az átélt borzalmak okozta traumát.

A Dunaszerdahelyi Városi Hivatal olyan személyek jelentkezését várja, akik az idei nyáron egy hétig vendégül tudnak látni egy vagy több gyermeket. A városi hivatal biztosítja a gyermekek utaztatását, strandoltatását és napi programját.

Tegyünk meg együtt mindent azért, hogy a katasztrófa következtében otthonuktól megfosztott gyermekek egy boldog, szép hetet töltsenek városunkban.

Kontaktus: Mgr. Takács Tímea /Kulturális, ifjúsági és sportügyek önálló osztálya

Mobil: +0918 607 371, telefon: +031 590 39 56, e-mail: timea.takacs@dunsterda.eu

Lakossági fórum: március 31.

Az eb tartásról és az ebrendelet módosításáról

Március 31-ikén 18 órakor a városháza nagyszobájában lakossági fórumon nyílik alkalmuk a dunaszerdahelyieknek arra, hogy hozzászóljanak az eb tartással kapcsolatos közérdekű kérdésekhez.

Az összejövetel résztvevői megtehetik észrevételeiket az eb tartásra vonatkozó általánosan kötelező érvényű városi rendelet előkészületben lévő módosításához. A lakossági fórumon jelen lesz **Dr. Hájos Zoltán** polgármester is, aki válaszol a felmerülő kérdésekre.

Fórum s občanmi: 31. marca

O držaní psov a novelizácii nariadenia

Vo veľkej zasadačke radnice sa 31. marca koná stretnutie primátora s občanmi mesta – témou fóra bude problematika držania psov na území mesta. Účastníci fóra majú možnosť vyjadriť sa k aktuálnym problémom chovu a držania psov na území mesta Dunajská Streda.

Nakoľko je v štádiu prípravy novelizácia všeobecne záväzného mestského nariadenia o podmienkach držania psov, občania majú možnosť predniesť svoje návrhy. Na stretnutí bude prítomný aj primátor mesta **JUDr. Zoltán Hájos** a zodpovie pripomienky občanov.

Ne adjon esélyt a tolvajoknak!

A városi rendőrség felhívja a lakosok figyelmét a mind gyakoribb autótetőrészekre. Egyre több a bejelentés arról, hogy a kis időre leállított gépkocsi ablakát betörve a tolvajok fényes nappal ellopják az ülésen található tárgyakat. Ezért arra kéri a polgárokat, elővigyázatosságból ne hagyjanak táskát vagy egyéb holmit szem előtt az autókülönböztetőn, hogy ne legyen, ami betörésre csábítsa a tolvajokat. Önmagában már ezzel is sok további kellemetlenség megelőzhető.

Nedajte šancu vandalom!

Mestská polícia upozorňuje obyvateľov na časté vlámání do motorových vozidiel. Množia sa prípady, kedy vandali vniknú do zaparkovaného vozidla cez rozbité okno a odcudzia veci, ktoré nájdu na sedadlách. Robia to za bieleho dňa a na tento vandálny čin stačí im niekoľko minút. Preto polícia žiada od občanov opatrnosť, aby nenehávali tašky a osobné veci na sedadlách vozidiel a nepútili týmto pozornosť týchto živlov. Opatrnosť sa vyplatí, lebo sa vyhnú mnohým ďalším nepríjemnostiam.

Később indul a Southerm-beruházás

Objektív okok miatt mégsem kezdődött meg március közepén Dunaszerdahelyen a Southerm hőszolgáltató cég nagyszabású beruházása, amelyről lapunk legutóbbi számában adtunk hírt.

A csúszás tényét a cég ügyvezető igazgatója, **Bock Károly** is megerősítette. A kazánok közötti csőrendszer teljes cseréjét felölélő munkálatok várhatóan csak áprilisban indulnak be, kivéve a Nyugat lakótelepen lévő kazánházat. A beruházás kezdetének pontos időpontjáról és menetrendjéről tájékoztatjuk olvasóinkat, ugyanígy az ezzel összefüggő forgalom - korlátozásokról is. A négy szakaszban megvalósuló beruházás várhatóan 5 hónap veszt igénybe és ha minden a tervek szerint halad, őszre befejeződik.

Investičná akcia Southermu neskôr

Z objektívnych príčin sa v avizovanom termíne, teda v polovici marca nezačala rozsiahla investičná akcia Southermu, ktorého podrobný časový harmonogram sme uverejnili v poslednom čísle DH.

Odloženie začatia výmeny teplovodných rozvodov potvrdil aj výkonný riaditeľ spoločnosti **Karol Bock**. Investícia sa zrejme začne až v apríli. V rámci nej budú ukladané do zeme ku každej kotolni predizolované potrubia, výnimkou bude kotolňa na sídlisku Západ. O termíne začatia investičnej akcie a o časovom harmonograme pracujeme informovať našich čitateľov. Budeme informovať aj o rozkopávkach a dopravných obmedzeniach pre chodcov i motoristov. Investícia realizovaná v štyroch fázach podľa plánov bude trvať 5 mesiacov a má byť ukončená na jeseň.

megéri!

Ez egy hirdetés felület.

Eljut Dunaszerdahely

Összes háztartásába.

ára mindössze:
50 Euro + adó

hirdetés-
felvétel: 031-552-66-06

hirdetés-
molnarv@mail.t-com.sk

práve sa

pozeráte na inzertnú plochu, ktorá sa dostane

do každej domácnosti

Dunajskej Stredy

a to za cenu len:
50 Euro + DPH

príjem
molnarv@mail.t-com.sk
inzerccii: 031-552-66-06

Megoldások keresése

Városunk polgármestere számos orvoslást igénylő problémát vetett fel Nagyszombat megyei vezetőinek



Napirenden szerepelt a városfejlesztési terv és a megyei terv egyeztetése.

A dunaszerdahelyi kórház szolgáltatásairól és a környékén állandósult parkolási gondokról, a megyei fenntartású iskolákról és más intézményekről, a körforgalmakról és a biztonságosabb közlekedésről, s nem utolsósorban pedig a megyei és a városi fejlesztési terv összehangolásáról is szó volt Tibor Mikuš nagyszombati megyelnök múlt heti dunaszerdahelyi látogatásán.

A mindannyiunkat érintő problémákat Dr. Hájos Zoltán vetette fel a városházán lezajlott munkajellegű találkozón. Ezen jelen volt A. Szabó László alpolgármester, és a városi hivatal több vezető dolgozója, valamint Nagyszombat megye elnökén kívül több megyei vezető is, köztük a három alelnök, Kvar-

da József, Zdenko Čambal és Augustín Hambálek, valamint Dušan Gučan hivatalvezető is.

Az első körben a megyei fenntartású középiskolák helyzetéről volt szó. A Vámbéry Gimnázium örülhet a jó híreknek: a megyefőnök ígérete szerint a nagy múltú iskola fennállásának 50. évfordulóját már tatarozott épületben ünnepelheti. A sportgimnázium uszodája is zavartalanul működhet, mert a megyei vezetők szerint megfelelő támogatást kap az üzemeléshez. T. Mikuš szorgalmazni fogja, hogy a megyei iskolák és intézmények ne az áruházláncoktól, hanem a csallóközi kistermelőktől szerezék be a terményeket.

Nagy teret szenteltek a biztonságosabb közlekedés kérdéseinek és a kórház melletti parkolási gondok megoldásának. Április elején szakcsoport

vizsgálja meg a város által tervezett 24 + 24 új parkoló kialakításának lehetőségeit. (bővebbet a Hájos Zoltánnal készült interjúban.) Arra is megoldást keresnek, hogy a Nyugat lakótelep hőellátását a kórház kazánházából biztosítsanak.

A polgármester szólt a városi termálfürdő soron következő fejlesztéséről és kérte a megyei vezetőket, támogassák Dunaszerdahely azon igyekezetét, hogy városunk a kiemelt turisztikai övezet része lehessen. *Keressük a módját, hogy miként tudunk idevonzani minél több turistát*, mondta Hájos Zoltán.

A tárgyalások után a polgármester – aki egyébként megyei képviselő is – reményét fejezte ki, hogy a megyével fenntartott sikeres együttműködés gyümölcsöző lesz és a megvitatott kérdésekre rövidesen megoldások születnek.

Megkérdeztük a polgármestert

A Tibor Mikuš megyei elnökkel és kíséretének tagjaival lezajlott megbeszélésen Dr. Hájos Zoltán polgármester felvetésére a város és a környék lakosait hűsbavágóan érintő több kérdés is terítéken szerepelt. Ezekről nyilatkozik lapunknak a polgármester.

Milyen céllal érkezett városunkba a megye első embere?

- T. Mikuš helyben akart tájékozódni a megyei hatáskörű intézmények helyzetéről, köztük a szakközépiskolákról, a művelődési intézményekről és a kórházról. A felsorolt témákról kölcsönösen tájékoztattuk egymást, valamint az e téren várható fejlesztésekről. Emellett ismerttettem a város igényeit és elvárásait az egyes intézményekre vonatkozóan. Megállapítottuk, hogy a megyei fenntartású intézmények a körülményekhez képest jól végzik a munkájukat és működésükhöz a megye megfelelő anyagi hátteret biztosít. De javaslatok is elhangzottak, hogy miként lehetne jobbá tenni a működésüket, felszereltségüket és anyagi helyzetüket. A válasz minden esetben az volt, hogy a megye bevételeitől függően támogatja a megyei fenntartású intézmények korszerűsítését.

A tárgyalások eredményéről

A legtöbbet a kórházzal foglalkoztak, sikerült-e előrelépést elérni a parkolási gondok ügyében?

- A kórházat illetően a megyelnök elmondta, hogy mindenképpen stratégiai befektetőre van szükség, mert a jelenlegi tulajdonosi háttérrel /Nagyszombat megye 99 százalékban tulajdonos, Dunaszerdahely városa pedig 1 százalékban/ nem lehet emelni az egészségügyi intézmény szolgáltatásainak színvonalát. Ez csak tőkeerős befektetővel lehetséges. Kitértünk a kórház körüli parkolási helyzetre is. A megoldást már két éve szorgalmazom. Ez ügyben azonban, sajnos, mindeddig nem sikerült kézzelfogható változást elérni. Megállapodtunk, hogy április elején sor kerül a kórház igazgatótanácsának ülésére, ezen a megyei elnök is részt vesz. Az igazgatótanács állást foglal a parkolási helyzet megoldásának kérdésében is. Mivel jelen lesz a többségi tulajdonos képviselője is, reményeim szerint konkrét határozatok fognak születni. Bízok abban, hogy végleges döntés születik a parkoló építésének ügyében is. Ez esetben a kivitelezés már csak karnyújtásnyira lesz és rövid időn belül megvalósítható.

A parkolókon kívül szó volt a közlekedés biztonságáról is, milyen megoldások körvonalozódtak?

- A körforgalmakról is tárgyaltunk. Felvettem a Fő utca és a Galántai út kereszteződésében lévő körforgalom átépítésének szükségességét,

amely a reggeli és a délutáni csúcsidőben gondokat okoz a város közlekedésében. Itt letérő sávok kiépítésére lesz szükség. A Nagyabonyi útnál és a Kertész utcánál lévő csomópontot a biztonságosabb közlekedés érdekében körforgalmúvá kell átépíteni. Beszéltünk egy tehermentesítő útról is, ez pedig a Galánta felől érkező kamionforgalmat vezetné el a Pozsonyt Komárommal összekötő főútra. Ez esetben, sajnos, az anyagi háttérre nem kaptunk megfelelő ígéretet. A megyének jelenleg csak a megyei utak felújítására van pénze, új utak építésére nincs.

Az Ön javaslata nyomán sikerül-e beemelni a városfejlesztési terv egyes elemeit a megyei koncepcióba?

- Szó volt a megyei fejlesztési terv kidolgozásáról is, ehhez megtettem konkrét javaslatainkat. Elsősorban az ollejtejedí elkerülőút megépítésének beemelését szorgalmaztam a megyei úthálózati koncepcióba, Ez elterelné a kamionforgalmat az ollejtejedí városrészből. Két alternatívában gondolkodunk: az egyik a régi vasút nyomvonalát követné és a Metranshoz vezetné el teherforgalmat, a második a régi betonút felé vinné a forgalmat. Mikuš úr nem adott megfelelő választ egy másik felvetésemre, amely a már említett Galántai és kürti utak között kiépítendő tehermentesítő út megépítésére vonatkozott. Szeretném, ha a megyei fejlesztési tervbe ez az útszakasz is bekerülne.

Rokovali aj o **parkovacích problémoch** pri nemocnici

Výjazdové zasadnutie vedenia Trnavského samosprávneho kraja v Dunajskej Strede

V rámci projektu „Otvorená územná samospráva“ sa 16. marca uskutočnilo prvé výjazdové zasadnutie vedenia Trnavského samosprávneho kraja /TTSK/ v Dunajskej Strede. Na rokovaní sa zúčastnili okrem predsedu **Tibora Mikuša** aj podpredsedovia **József Kvarda**, **Zdenko Čambal** a **Augustín Hambálek** aj riaditeľ úradu **Dušanom Guťanom** a niektorí vedúci odborov Úradu Trnavského samosprávneho kraja. Na rokovaní zo strany Samosprávy mesta Dunajská Streda boli prítomní primátor mesta Dunajská Streda **JUDr. Zoltán Hájos**, zástupca primátora **László A. Szabó**, vedúce odborov Mestského úradu a riaditeľ nemocnice s poliklinikou Dunajská Streda **MUDr. Zoltán Horváth**.

Obe strany sa zaoberali niekoľkými okruhmi otázok. Skonštatovali, že stav kultúrnych zariadení a škôl v rámci mesta je uspokojivý. Gymnázium Árpáda Vambéryho, ktoré bude oslavovať 50. výročie založenia, dostane novú fasádu a vybuduje sa

nové oplotenie školy zo strany novovytvoreného parkoviska na Šafárikovej ulici.

Na stretnutí predstavitelia mesta a kraja prerokovali problém nedostatku parkovacích miest na Veľkoblahovskej ceste pred areálom nemocnice. Primátor Zoltán Hájos navrhol riešiť problém nedostatku parkovacích miest pre pacientov nemocnice vybudovaním dvoch nových parkovísk, ktoré by mali zvýšiť kapacitu o 48 miest, rokovať o nich bude predstavenstvo akciovej spoločnosti Nemocnice s poliklinikou Dunajská Streda na začiatku apríla. Hovorilo sa aj o možnom využití kapacity kotolne nemocnice pre obyvateľov priľahlého sídliska Západ.

V súčasnosti sa vypracováva nový územný plán kraja, pričom mesto do tohto plánu navrhne svoje požiadavky, ako napríklad vybudovanie novej cesty medzi Galantskou cestou a Ohradskou cestou za účelom



Mnoho áut zaparkujú na blízkej Októbrovej ulici. / A sok parkoló autó od Október utcát is eltorlaszolja.

odľahčenia centra mesta od kamiónovej dopravy. Kraj bude podporovať snahu samosprávy mesta Dunajská Streda dostať sa do vybranej turistickej oblasti.

Podobné výjazdové zasadnutia spojené s mapovaním miestnych podmienok sa uskutočnia postupne aj v ďalších častiach kraja. „Plánujeme 6. októbra zorganizovať konferenciu „Otvorená územná samospráva“, kde preberieme témy, ktoré sme získali s miestnymi samosprávami a občianskymi združeniami počas uplynulých rokov, ale aj počas tohto a ďalších výjazdov,“ povedal predseda TTSK Tibor Mikuš. „Na základe týchto poznatkov potom prijmeme stratégiu kraja na ďalšie roky.“

Opytali sme sa primátora



Na rokovaní s Tiborom Mikušom, predsedom Trnavského samosprávneho kraja /TKS/ a ďalšími zástupcami kraja primátor Dunajskej Strede, **JUDr. Zoltán Hájos** nastolil niekoľko otázok, ktoré sa bytostne dotýkajú obyvateľov Dunajskej Strede a jej okolia. Na otázky DH odpovedá primátor mesta.

S akým zámerom pricestoval do Dunajskej Strede predseda T. Mikuš?

– Osobne sa chcel presvedčiť o stave inštitúcií v kompetencii župy. Konkrétne sa zaujímal o stredné odborné školy, kultúrne ustanovizne a nemocnicu. Rokovali sme o týchto témach a načrtli niektoré rozvojové aktivity. Informoval som našich hostí aj o konkrétnych očakávaniach a požiadav-

O stretnutí s **vedením župy**

kách zo strany mesta. Konštatovali sme, že inštitúcie v správe župy fungujú v rámci daných možností uspokojivo, župa zabezpečuje pre nich potrebné materiálne zázemie. Odzneli aj návrhy, ako by sa dala skvalitniť ich práca, zlepšiť vybavenie a materiálne zabezpečenie. Odpoveď bola zakaždým, že župa podporuje úmerne svojím príjmom a možnostiam rozvoj svojich inštitúcií.

Najviac ste sa venovali problematike nemocnice. Podarilo sa nájsť nejaké riešenie na akútny problém parkovania?

– V súvislosti s nemocnicou predseda župy povedal, že je nutné nájsť strategického investora, lebo so súčasným vlastníckym zázemím (Trnavský samosprávny kraj vlastní 99 percent akcií nemocnice, 1 percento má mesto) nemožno skvalitňovať úroveň poskytovaných služieb. To sa dá len s kapitálovo silným investorom. Hovorili sme aj o problematike parkovania v okolí nemocnice. Riešenie presadzujem už druhý rok, žiaľ, doteraz bez badateľnej zmeny. Dohodli sme sa na tom, že začiatkom apríla sa uskutoční rokovanie predstavenstva nemocnice, na ktorom sa zúčastní aj predseda župy. Nakoľko sa na rokovaní zúčastní aj predstaviteľ väčšinového vlastníka, verím, že sa príjmu konkrétne návrhy. Potom realizácia týchto návrhov je už na dosah ruky.

Aké riešenia sa črtajú v otázke zvýšenia bezpečnosti dopravy?

Rokovali sme aj o kruhových objazdoch. Nastolil som potrebu prestavby kruhového objaz-

du na križovatke Hlavnej ulice a Galantskej cesty z dôvodu zlepšenie priechodnosti križovatky v dopravnej špičke. Plynulosť dopravy by sa dala dosiahnuť výstavbou nových odbočovacích pruhov. Križovatku Veľkoblahovskej cesty a Záhradníckej ulice treba z bezpečnostných dôvodov prestavať tiež na kruhový objazd. Hovorili sme aj o obchvate, ktorý by odklonil kamiónovú dopravu z Galantskej cesty na cestu č. 1/63. Zatiaľ však na finančné krytie sme nedostali náležitú odpoveď. Župa má v súčasnosti peniaze len na obnovu ciest, na výstavbu nových komunikácií nemá zdroje.

V náväznosti na Vaše návrhy, podarí sa niektoré prvky rozvojového programu mesta včleniť do koncepcie rozvoja kraja?

– Za Dunajskú Stredú som podal niekoľko návrhov, ktoré považujeme za potrebné zapracovať do rozvojového programu kraja. Inicialoval som predovšetkým včlenenie výstavby obchádzkovej trasy pri Mliečanoch do župnej koncepcie pozemných komunikácií. Takto by sme mohli odkloniť kamiónovú dopravu prechádzajúcu cez Mliečan. Rozmýšľame v dvoch alternatívach. Nedostal som od pána Mikuša kladnú odpoveď na môj ďalší podnet, a to výstavby cesty, ktorou by sme odklonili nákladnú dopravu z Galantskej cesty na hlavný ťah Bratislava-Komárno. Chceme docieľiť, aby sa do župnej koncepcie rozvoja dostala aj táto pozemná komunikácia.

Határokon átívelő közös pályázatok



Dunaszerdahelyen tanácskozott a Közép-európai Önkormányzati és Területfejlesztési Szövetség

Dunaszerdahelyen, Gödöllő testvérvárosában tartotta soros ülését március 14-én a Közép-európai Önkormányzati és Területfejlesztési Szövetség (KÖTESZ). Az ebből az alkalomból tartott szakmai találkozót résztvevőit és a KÖTESZ vezetőit a dunaszerdahelyi városháza nagytermében fogadta Dr. Hájos Zoltán polgármester.

A Magyar Polgármesterek Világtalálkozóján született az ötlet és több éves szervezési munka után 2009-ben megalakult a kárpát-medencei magyar önkormányzati összefogás szervezete, mely a Közép-európai Önkormányzati és Területfejlesztési Szövetség elnevezést kapta, Bécsben lett bejegyezve és osztrák joghatóság alá tartozik. A Szövetség alapítói hét környező ország önkormányzatai, kistérségi társulásai, regionális csoportosulásai, civil szervezetei, a Vajdaságból /Szerbia/, Magyarországról, Szlovákiából /a Csallóközi Falvak és Városok Társulása - ennek tagja Dunaszerdahely), Ausztriából /Kalács Egyesület – Bécs/, Kárpátaljáról Ungvár, /Ukrajna/, Romániából Csíkszereda. Jelenleg a 41 tagszövetség révén közvetve több mint 500 Kárpát-medencei önkormányzat tartozik a szövetséghez.

Gödöllő most az Európai Unió magyar elnökség egyik központi helyszíne és ezt az örömet szerették volna a város vezetői megosztani a testvérvárosokkal a Vermes villában rendezett kiállításon.

A találkozón többek közt részt vett **Gémesi György**, a KÖTESZ elnöke, Gödöllő polgármestere, aki a Magyar Önkormányzatok Szövetségének elnökeként a közép-európai önkormányzatok közti összefogás egyik kezdeményezője volt.

Dunaszerdahelyen **Gémesi György** találkozott **Hájos Zoltán** polgármesterrel, továbbá **Pázmány Péter** korábbi polgármesterrel és **Durray Miklóssal**, a KÖTESZ tiszteletbeli elnökével is. A találkozó résztvevői úgy vélték, hogy

mivel Európában trend a decentralizálás és a hangsúly a régiófejlesztésre helyeződik, közösen pályáznak meg európai uniós forrásokat területfejlesztési projektekre.

A találkozót követően került sor a Kortárs Magyar Galériában a „Gödöllő Európában - Gödöllő múltja és jelene” című fotókiállítás megnyitására, melyet korábban Gödöllő két testvértelepülésén, a kárpátaljai Beregszászon, majd a vajdasági Zentán mutattak be a nagyközönségnek.



Gémesi György Hájos Zoltán polgármesterrel a fénykéпкиállításán.

Tizenkétféle **kedvezmény**

Milyen előnyöket biztosít a Hűségkártya?

Dunaszerdahelyen az idén 14 700 természetes személy jogosult a Hűségkártyára. A különböző jelentős kedvezményekre feljogosító kártyát az a dunaszerdahelyi állandó lakhelyű személy kaphatja meg, aki nem tartozik a városnak semmilyen adóval, vagy illetékkel, továbbá az önkormányzat nem folytatott, vagy folytat ellene szabálysértési eljárást.

Tavaly januártól a Hűségkártya lépett az addigi PRO DSZ kártya helyébe. Több más lényeges változást is hozott magával. Egyrészt bővült a kedvezmények köre, másrészt nem kell kérvényezni, mert minden jogosult városbelinek kikézbésítik a lakcímére. Aki viszont vállalkozóként akarta kiváltani, annak kérvényt kellett beadni a városházán.

A természetes személyek és magánvállalkozók részére a kártya egész évben a következő kedvezményeket biztosítja:

- 50 % a műjégpálya belépőjegyeire és a bérletre,
- 5 % a Városi Művelődési Központ által szervezett színházi előadásokra,
- ingyenes belépő a Városi Művelődési Központ Családi Vasárnap rendezvényeire,
- 40 % a termálfürdő belépőjegyeire,
- 3 euró 30 cent a havi óvodai ellátási díjkiegészítésből,
- 3 euró az iskolai napközi otthon havi díjkiegészítéséből,



Idén eddig több, mint 14 ezer lakos kapott Hűségkártyát. / V roku 2011 Vernostnú kartu obdržalo viac ako 14 tisíc občanov.

- 35 eurócent gyermekenként a szabadidő-központ havi díjkiegészítéséből, ugyanott 2 euró felnőttként,
- 50 % a negyedéves és egészéves parkolókártya árából,
- ingyenes parkolókártya a fizetős zónában lakó személyeknek,
- 10 eurócent a városi autóbuszjárat viteldíjából,
- 50 százalékos kedvezményt a Szociális Központban a fogyatékosok számára működő napköziben való tartózkodás költségeinek a részleges fedezésére,
- a jogi személy jogosult az éves parkolókártya árából 86 eurós kedvezményre, a negyedéves árából pedig 35 eurós kedvezményre./ez 50 százalékos kedvezményt jelent/.

A Városi Hivatal az idei évre szóló Hűségkártyákat február végéig kérvényezéssel is kiadta és kikézbésítette a lakcímre azoknak az állandó dunaszerdahelyi lakhelyű polgároknak, akiknek nincs tartozásuk a várossal szemben és szabálysértési eljárás sem folyt, vagy folyik ellenük.

Ha valamilyen oknál fogva ez mégsem történt meg, akkor az illető március elsejétől írásban kérheti a kártya kiadását a Városházán. Az erre vonatkozó kérvény beszerezhető az információs pultnál, vagy letölthető a város weboldaláról /www.dunstreda.sk/.

Dvanásť výrazných zliav

Výhody poskytnuté majiteľom Vernostnej karty

Vernostnú kartu v Dunajskej Strede v roku 2011 doteraz obdržalo 14 700 občanov. Na vydanie karty má nárok ten obyvateľ Dunajskej Stredy s trvalým pobytom v meste, kto nemá žiadne dlžoby voči mestu a mesto nevedlo a nevedie voči nemu správne a priestupkové konanie.

Od januára roku 2010 kartu Pro DS nahradila Vernostná karta. Nezmenil sa iba jej názov, ale zvýšil sa aj okruh poskytnutých zliav. Jej vydanie netreba žiadať, ale každému oprávnenému obyvateľovi je doručená na jeho adresu. Výnimku tvoria právnické osoby, ktoré ju dostanú na základe žiadosti.

Držitelia Vernostnej karty majú nárok na poskytnutie nasledovných zliav:

- 50% zo vstupného a permanentky na umelom klzisku,
- 5% zo vstupného na divadelné predstavenia organizované Mestským kultúrnym strediskom,
- bezplatný vstup na rodinné nedele MsKS,
- 40% z ceny vstupného na termálne kúpalisko,
- 3,30 eur mesačne z príspevku na čiastočnú úhradu nákladov za pobyt dieťaťa v MŠ,
- 3 eurá mesačne z príspevku na čiastočnú úhradu nákladov za pobyt dieťaťa v školskom klube detí,
- 0,35 eur mesačne z príspevku na čiastočnú úhradu nákladov za dieťa v Centre voľného času a 2 eurá mesačne na dospelú osobu,
- 50% z ceny ročnej a štvrtročnej parkovacej karty,

- bezplatná parkovacia karta pre obyvateľov bývajúcich v zóne s plateným parkovaním,
- 0,10 eur z ceny cestovného lístka na mestský autobus,
- 50 percent z príspevku na čiastočnú úhradu nákladov za pobyt v dennom stacionári Centra sociálnej starostlivosti,
- právnická osoba má nárok na poskytnutie zľavy vo výške 86 eur z ceny ročnej a 35 eur z ceny štvrtročnej parkovacej karty.

Mestský úrad zasielal Vernostnú kartu na rok 2011 každému oprávnenému držiteľovi najneskôr do konca februára. Ak sa tak náhodou nestalo a občan splňa vyššie uvedené kritériá, môže od 1. marca podať žiadosť o vydanie karty na radnici. Príslušný formulár žiadosti je k dispozícii u informátora na radnici, alebo je možné ho stiahnuť z webovej stránky mesta /www.dunstreda.sk/.

Dunaszerdahelyi gyermekek előnyben

A városi óvodákban vidéki gyermeket nem vesznek fel helybeli jelentkezők rovására

Dunaszerdahelyen jelenleg kilenc városi fenntartású óvoda működik, köztük magyar, szlovák és vegyes nevelési nyelvű óvodák. A múlt héten zárultak le az óvodai beíratkozások. Az összesített eredmények azt mutatják, hogy az idén 213 gyermeket vettek fel.

A kis- és középcsoportokba 197, a nagycsoportokba 16 apróság nyer elhelyezést szeptembertől. Míg a nagycsoportokba minden jelentkező bekerült, a kis- és középcsoportok esetében helyszűke miatt kénytelenek voltak 15 nem dunaszerdahelyi illetőségű gyermeket elutasítani. Mivel az óvodák a dunaszerdahelyi adófizetők pénzéből vannak fenntartva, a város vezetősége úgy döntött, hogy a felvételnél előnyt élveznek az állandó dunaszerdahelyi lakhelyű szülők gyermekei. Közülük senki sem kapott a felvételi kérelemre nemleges választ, évközben minden dunaszerdahelyi gyermek elhelyezést nyer. De az megtörténhet, hogy nem a szülők által kiszemelt óvodában, hanem egy másikban, ahol van szabad hely. Minden szerdahelyi illetőségű kicsit évközben el tudnak helyezni a kilenc óvoda valamelyikében. Több szülő egyébként is nem azonnal a tanévkezdéstől szándékozik óvodába adni a kisgyermekét, hanem a későbbi hónapokban, sőt, olyan jelentkezők is voltak, akik „helyet akart foglalni” a gyerekeknek későbbi terminusra.



Az óvodai beíratások során is bebizonyosodott, hogy érdemes dunaszerdahelyinek lenni. Sok fiatal vidékre költözik, mivel ott olcsóbb a telek, kevesebbe kerül a megélhetés, alacsonyabb az adó és a szemétdíj. Ám mivel Dunaszerdahelyen dolgozik, a gyermekét ide szeretné hordani óvodába. Annak ellenére, hogy rájuk már nem vonatkoznak a Hűségkártya előnyei, ráadásul már eddig is többet fizettek az óvodai szolgáltatásokért, mint a dunaszerdahelyiek. Az idén azonban a jelentkezők száma meg-

haladta az óvodai férőhelyek számát. Helyszűke miatt a napokban 15 nem dunaszerdahelyi illetőségű szülő felvételi kérelmét utasították el. „Az önkormányzat úgy döntött, hogy a vidékiekkel szemben a dunaszerdahelyi lakosok gyermekeit részesíti előnyben, mivel az óvodákat a dunaszerdahelyi adófizető polgárok pénzéből. Ez is azt bizonyítja, hogy megéri dunaszerdahelyinek maradni” – nyilatkozta lapunknak Hájos Zoltán polgármester.

Dunajskostredské deti majú prednosť

Do materských škôl mesta neprijmú vidiecke deti na úkor detí z nášho mesta

Mesto Dunajská Streda v súčasnosti spravuje 9 materských škôl, z toho niektoré sú s výchovným jazykom maďarským, slovenským a existujú aj zmiešané škôlky. Minulý týždeň sa skončili zápisy do mestských škôlok. Zo sumarizovaných údajov vyplýva, že do materských škôl zapísali spolu 213 detičiek.

Do tried najmenších a väčších detí zapísali spolu 197 detičiek. Z najmenších z kapacitných dôvodov 15 detí neprijali, sú to deti s trvalým pobytom mimo Dunajskej Stredy. Predškolační boli prijaté, je ich spolu 16.

Nakoľko škôlky sú financované z mestských daní, vedenie Dunajskej Stredy rozhodlo, že pri zápise majú prednosť deti rodičov s trvalým pobytom v meste. Teda žiadosti Dunajskostredčanov boli posúdené prioritne. Mohlo sa ale stať, že die-

ťa nebolo prijaté do tej škôlky, ktorú rodičia vybrali, ale do inej, kde bolo ešte voľné miesto. V priebehu roka je možnosť umiestniť každé dunajskostredské dieťa v niektorej z materských škôl. Niektorí rodičia nechcú svoje ratolesti umiestniť v škôlke hneď od septembra, ale až neskôr. Iní si dali zapísať svoje dieťa len preto, aby si „zabezpečili isté miesto“ v škôlke.

Teraz je trendom sťahovať sa na vidiek, kde sú možno lacnejšie stavebné pozemky a lacnejšie je živobytie, nižšie sú dane a poplatok za odvoz smetí. Ale ak rodič pracuje v Dunajskej Stredy, svoje dieťa chce umiestniť v mestskej škôlke. A to aj napriek tomu, že na takýchto rodičov sa výhody Vernostnej karty nevzťahujú a už aj teraz platia v mestskej škôlke viac, ako Dunajskostredčania. Tento rok však počet žiadateľov prevyšil kapacitné možnosti mestských škôlok. „Samospráva preto sa rozhodla, že deti Dunajskostredčanov majú pri



umiestnení v škôlke prednosť. O to viac, že tieto škôlky sú financované z daní obyvateľov Dunajskej Stredy. Aj pri zápisoch sa potvrdilo, že sa oplatí byť Dunajskostredčanom.” – povedal primátor JUDr. Zoltán Hájos.

Merjük felvállalni magyarságunkat!

Ragyogó tavaszi napsütésben zajlott az ünnepi megemlékezés ■ A szónokok a népszámlálás közeledtével a nemzetiségük felvállalására ösztönözték az embereket

Magyarságunk bátor vállalására buzdító beszédek jegyében zajlott le Dunaszerdahelyen a magyar szabadságharc és forradalom 163. évfordulóján a hagyományos március 15-i megemlékezés. Két helyszíne volt a eseményeknek: délelőtt a Kodály Zoltán Alapiskola diákjai adtak ünnepi műsort a Városi Művelődési Központban, délután ugyanott ünnepi nagygyűlés volt, majd a Vámbéry téren zajlott a koszorúzási ünnepség.



A színházteremben összegyűlt ünneplőket **Dr. Hájos Zoltán** polgármester köszöntötte. "A jelenlétükkel igazolják, hogy nemzeti ünnepünk megünneplése fontos az Önök számára, fontos az őseink előtti főhajtás, nemzeti közösségünk megmaradása. Fontos, hogy minél több fiatal csatlakozzon az ünneplőkhöz, hogy ők is érezzék a nemzet összetartozását, átérezzék annak fontosságát, hogy tagjai a szlovákiai magyar közösségnek, és majd családot alapítva ők is hozzák el az ünnepségekre gyermekeiket". A polgármester kitért a májusi népszámlálásra is, hangsúlyozva, hogy nemzetiségünk felvállalása nem jár semmilyen hátránnyal. Példaként nagy zeneszerzőnk, Liszt Ferencet említette, aki, bár nem beszélt magyarul, mégis ma-



A hodosi Csevadok ünnepi műsora.

gyarnak vallotta magát. "Merjük felvállalni magyarságunkat!" - hangsúlyozta Hájos Zoltán.

Nagy József környezetvédelmi miniszter beszédében úgy jellemezte 1848-at, mint a jó döntések évét. "A magyarság soha nem látott egységben fogalmazta meg politikai követeléseit, Magyarország az akkori Európa korszerű nemzeteihez kívánt csatlakozni. Sok olyan egyéniség támogatta, akik nem voltak magyarok, esetenként nem is beszéltek magyarul". Emlékeztetett arra, hogy egymással ellentétes nézeteket valló emberek voltak képesek egy ügyért közösen kiállni. "Kossuth és Széchenyi között is majdnem kibékíthetetlen ellentét uralkodott. Lehetek különböző nézeteink, de folytassunk vitát, ez a demokrácia legfontosabb feltétele."

A szónoklatokat kultúrműsor követte, amelyet a hodosi Csevadok-tagok adtak elő, a végén elhangzott a Szózat és a Székely Himnusz is.

Ezután az ünnepség résztvevői kivonultak a Vámbéry térre. Itt **Bozsaky Katalin**, a Magyar Köztársaság pozsonyi nagykövetségének rendkívüli követe és meghatalmazott miniszter március 15-e üzenetét így foglalta össze: "E nap a polgári Magyaror-

szág születésnapja, vívmányait nagyra becsüljük, szereplőinek eszmeisége és áldozatvállalása előtt fejet hajtunk. Ez azonban nem jelenti azt, hogy dicső elődeink egyszer s mindenkorra kiharcolták számunkra a fényes jövőt. Ők csak példát mutattak. Mint elődeink példája is bizonyította, ha eltökéltek és egységesekek vagyunk, és meg akarunk felelni a kor kihívásainak, akkor szinte mindenre képesek lehetünk".

Az ünnepi szónok, **Dr. Szalay Gyula**, a győri Széchenyi Egyetem dékánja Széchenyi aforizmájából indult ki: "Magyarnak lenni felemelő érzés, de kockázatos vállalkozás. Ha ezt az érzésünket megerősíteni kívánjuk, elég március 15-ére gondolnunk. Ez az ünnep összefoglalja azokat az eszméket és érzéseket, amelyek miatt jó magyarnak lenni, sőt a magyarnak magyarnak kell lennie."

Az ünnepség záróakkordjaként a város vezetői, több önkormányzati képviselője, helyi intézmények és szervezetek vezetői több, mint negyven koszorút helyeztek el az 1848/49-es forradalom és szabadságharc emlékművénel. Az ünnepség végén a mintegy 500 főnyi tömeg elénekelt a szobornál is a Magyar Himnusz.



Tradičná *spomienka* na revolúciu

Rečníci sa zhodli v tom, že v nadchádzajúcom sčítaní ľudu každý by sa mal hlásiť ku svojej národnosti



Pri príležitosti 163. výročia maďarskej revolúcie a národnooslobodzovacieho boja sa 15. marca v Dunajskej Stredě konali tradičné spomienkové slávnosti. V MsKS deti zo ZŠ Zoltána Kodályja vystúpili so slávnostným programom, poobede sa tu konalo slávnostné zhromaždenie sprevádzané kultúrnym programom. Spomienková slávnosť sa skončila kladením venčov pri pomníku revolucionárov a v závere odznela aj maďarská hymna.

Účastníkov slávnostného zhromaždenia v MsKS privítal primátor **JUDr. Zoltán Hájos** so slovami: „*Našou účasťou potvrdzujeme, že si ctíme pamiatku našich predkov, a naše národné sviatky sú dôležité pre naše spoločenstvo.*” Zároveň poukázal na potrebu, aby v májovom sčítaní ľudu sa Maďari hlásili ku svojej národnosti. Na spomienkovom zhromaždení sa zúčastnil aj minister životného prostredia, **József Nagy**, ktorý rok 1848 nazval rokom dobrých rozhodnutí, v ktorom sa Maďari dokázali zjednotiť a sformulovať svoje politické požiadavky. Hlavným rečníkom spomienkovej akcie bol dekan Széchenyiho Univerzity v Győri a historik **Dr. Gyula Szalay**, ktorý priblížil prítomným udalosti revolučných rokov 1848-49. Z Veľvyslanectva Maďarskej republiky v Bratislave **Katalin Bozsaky** vo svojom príhovore skonštatovala: *Ten-*



to deň oslavujeme narodeniny občianskeho Maďarska, ctíme si jej výsledky, ideí obetavosť jej aktérov. To však neznamená, že naši predkovia pre nás vybojovali jasnú budúcnosť. Oni nám len ukázali cestu. Aj príklad našich predkov dosvedčuje, ak je jednota, a chceme vyhovieť výzvam doby, môžeme takmer všetko docieľiť.

V krásnom slnečnom počasí sa slávnostného aktu zúčastnilo takmer 500 občanov.



Zima končí,
rodinný futbal

znova začína!



www.rodinnyfutbal.sk

ZSE aj vo vašom regióne vlni podporila grantové projekty na skultúrnenie futbalového prostredia. V tomto roku sa máte možnosť opäť zapojiť do II. ročníka celoeurópskeho projektu Rodinný futbal, v rámci ktorého bude znova prerozdelených vyše 300 000 eur. Viac sa dozviete na www.rodinnyfutbal.sk

...aby futbal spájal rodiny

www.zse.sk
www.eon.com

Člen skupiny **e-on**

mediální partneri

ázet

IVA
 RADIO

partneri

ALPINE
 ENERGY

RESPECT
 SPORT

ZSE
 Západoslovenská
 energetika

Tavaszi tisztasági napok

Áprilisban három hétvégén lesz húsvét előtti városi lomtalanítás

A Dunaszerdahelyi Városi Hivatal értesíti a lakosokat, hogy a húsvéti ünnepek küszöbén az idén is tavaszi lomtalanítási napokat szervez. Az egész városra kiterjedő tavaszi nagytakarítási akciót városrészek szerint három hétvégén tartják meg.

A környezetvédelmi alosztály arra kéri a lakosokat, hogy a háztartásokban feleslegessé vált tárgyakat, bútorokat és egyéb limlomot a megjelölt szombatokon legkésőbb 10 óráig rakják ki a szeméttároló kukákhoz. Az összegyűlt közületi háztartási hulladék elszállítását a Városi Hivatal szervezi.

A tisztasági napok időpontjai Dunaszerdahely városrészei szerint a következők:

2010. április 1.-2. - Pókatelek utca, Lengyár u., Csermely u., Csaplár Benedek utca, József Attila utca, Zsigmond király u., Móricz Zsigmond u., Aradi vértanúk u., Pódafai út, Csallóköz utca, Nyírfa u., Zöldfa sor, Csillag u., Kereszt u., Béke u., Rákóczi u., Mély u., Petőfi u., Arany J. u., Építő út, Bösi út, Fürdő u., Diófa u., Kistejedi u. és a Kertaljai út.

2010. április 8-9. - Október utca, Virág u., Akác u., Štúr u., Tábor u., Ádor u., Jesenský u., Újtelep, Fatelep u., Karcsai út, Kulacs u., Komenského u., Rózsa u., Sládkovič u., Bacsák u., Štefánik u., Sport u., Mezei út, Múzeum u., Kisudvarnoki út és a Vasút utca.

2010. április 15-16. - Nagyabonyi út, Szabó Gyula utca, Mezei út, Sikabonyi út, Ady u., Kertész u., Átrium u., Kodály u., Jókai u., Amadé László u., Szent György utca, Partizán u., Erdő u., Hársfa u., Szőlőskert u., Jegenyefa u., Repülőtér u., Felső u., Gombotás u., Csigéri u., Szent Erzsébet u., Kiserdei u., Világos u., Borostyán út, Mikszáth Kálmán utca, Fábry Zoltán u., Fényes u., Csendes u., Széchenyi u., Madách u., Liszt Ferenc u., Kossuth Lajos u., Kis u., Rövid u., Hviezdoslav u., Cukorgyári u., Gesztenyesor, Rényi u., Esterházy u. és a Marcell Mihály utca.

Felhívjuk a lakosság figyelmét arra, hogy a régi és meghibásodott elektronikai cikkek, tehát az ún. fehér technika egész városra kiterjedő begyűjtése április 9-ikén lesz, erről bővebb információkat lapunk április 6-ikán megjelenő számában közlünk.



Jarné dni čistoty

V apríli cez tri víkendy bude veľke jarné upratovanie v meste

Mestský úrad v Dunajskej Strede oznamuje obyvateľom mesta, že pred Veľkonočnými sviatkami organizuje jarné dni čistoty. Veľké jarné upratovanie sa koná v troch etapách podľa jednotlivých mestských častí.

Referát životného prostredia žiada obyvateľov mesta, aby v avizovanej sobote najneskôr do 10.00 hod. vyložili k smetným nádobám komunálny odpad, vrátane nepotrebných predmetov z domácnosti. Odvoz odpadu zabezpečí Mestský úrad v Dunajskej Strede.

Termíny zberu komunálneho odpadu podľa jednotlivých mestských častí sú nasledovné:

1. a 2. apríla - Rad Pókatelek, ul. Lanárska, Csermelya, Csaplára, A. Józsefa, Kráľa Zsigmunda, Móricza Zsigmonda, Aradských mučeníkov, Povodská, Žitnoostrovská, Brezová, Zelená, Hviezdna, Krížna, Mierova, Rákócziho, Hlboká, Petőfiho, J. Aranya, Budovateľská, Gabčíkovská, Kúpelná, Orechová, Malotejedská a Podzáhradná ulica.

8. a 9. apríla - Októbrová, Kvetná, Agátová, Štúrova Táborová, Ádorská, Jesenského, Nová Osada, Drevárska, Kračanská, Kulačská, Komenského, Ružová, Sládkovičova, Bacsákova, M.R. Štefánika, Športová, Poľná, Múzejná, Malodvornícka cesta, Železničná ulica.

15. a 16. apríla - Veľkobláhovská, Gyula Szabó, Poľná, Malobláhovská, Adyho, Záhradnícka, Átriová, Kodályova, Jókaiho, L. Amadéa, Sv. Juraja, Partizánska, Lesná, Lipová, Vinohradnícka, Topoľová, Letiština, Horná, Gombotáska, Čigérska, Sv. Alžbety, Malolesná, Svetlá, Dolná, Spojná, Pekná, Stromová, Javorová, Slepá, Družstevná, Nevádzova, Jantárová, K. Mikszátha, Z. Fábryho, Jasná, Tichá, Széchenyiho, I. Madácha, F. Liszta, L. Kossutha, Malá, Krátka, Hviezdoslova, Cukrovarská, Gaštanový rad, Rényška, Eszterházyho a ul. Mihály Marcella.

Informujeme občanov, že zber a odvoz potrebnej alebo poškodenej tzv. bielej techniky pre celé mesto sa koná 9. apríla. Preto opotrebované elektronické spotrebiče treba vyložiť v tento deň. Podrobnejšie informácie prinášame v nasledujúcom čísle DH, ktoré vyjde 6. apríla.

Főiskolai képzésnek is **otthont** adnak

Új lehetőségeket kínál kibővített épületében a magán szakközépiskola a Neratovice téren

Rövid pár év alatt valóságos impériummá nőtte ki magát a Neratovicei téri Magyar Tannyelvű Magán Szakközépiskola. Egy tető alatt van a régi szakmunkásképző iskolának megfelelő 3 éves felkészítés, a rákapcsolódó 2 éves, érettségit nyújtó képzés, a 4 és 5 éves szakközépiskola, valamint a nálunk felépítményinek nevezett 2 éves szakosító.

A vendéglátóiparra, idegenforgalomra és szolgáltatásokra szakosodott iskola igazgatója, **Vida Aranka** most még nagyobb fába vágta a fejszét: főiskolai képzést szeretne megvalósítani a modern, remekül felszerelt intézet tágas falai között. Eddig csak azért nem lehetett róla szó, mert nem voltak megfelelő helyiségek. Most, miután ezek elkészültek, már csak egyetlen feltételhez kötődik a székesfehérvári Kodolányi János Főiskola kihelyezett képzésének idei elkezdése: szakonként 15 hallgatóra van szükség. A látogatható szakok a következők lennének: turizmus-vendéglátás, gazdálkodás-menedzsment és nemzetközi tanulmányok. A jelentkezés február 15-ig volt lehetséges, de valószínűleg az elő-



Ha legalább 15-en jelentkeznek, akkor az idén beindul Dunaszerdahelyen a székesfehérvári Kodolányi János Főiskola kihelyezett képzése.

ző évekhez hasonlóan az idén is lesz még mód a jelentkezésre augusztusban.

"Iskolánk évek óta tartja a kapcsolatot a Kodolányi János Főiskolával. Többször voltak ott a diákjaink, legutoljára most, február 8-án látogattak el a főiskola székesfehérvári és siófoki oktatási központjába. Nemrég itt járt nálunk Szabó Péter rektor úr, hogy diákjainkkal részletesen ismertesse a főiskolájukon folyó képzést. Már eddig is jelentkeztek tőlünk diákok Székesfehérvárra, így remélem, hogy lesz érdeklődés a távoktatási tagozat iránt" -- bizakodik az igazgató, aki

meggyőződéssel vallja, hogy a tudásba érdemes beruházni.

Maga az általa létrehozott magán szakközépiskola is ilyen investíció. Az új szárny és a sportpálya építése akkor sem állt le, amikor magánhitelt kellett felvennie. "Vállalkozom, a pénzt pedig visszaforgatom az iskolába. A gyerekek besegítenek, a nálunk tartható ünnepi rendezvények menüjét mestereik felügyelete alatt a szakács- és cukrász-növendékek készítik" -- mondja.

Más talán nem tartotta volna olyan fontosnak a sportpályát, de Vida Aranka szerint több szempontból is szükség van rá. A sport az egészséges életmód elengedhetlen része, emellett ideális energialevezető és nevelési szerepe sem elhanyagolható. A 600 négyzetméter alapterületű, multifunkcionális, speciális talajú sportpálya lefedhető, így télen is lehet majd használni.

"A sporthoz hasonlóan rendkívül fontosnak tartom a kultúrát is -- mondja az igazgató --, gyakran járunk előadásokra, kiállításokra. Gazdag könyvtárunk van, diákújságunk, Lámpaláz névvel megalakult a színházi csoportunk. Már az első előadásával, Dickens Karácsonyi énekével hatalmas sikert aratott, a gyerekek a végén állva tapsoltak. Olyan diákok is szerepeltek benne, akik jóformán köszönni sem tudtak, amikor idejöttek. Kitűnőek voltak, szinte rájuk sem lehetett ismerni. Elképesztő változáson mennek keresztül a gyerekek pár hónap leforgása alatt is. Nekem ez óriási öröm, mert úgy kezd működni ez az iskola, ahogy mindig elképzeltem."

/VK/

(A távoktatási tagozat működéséről a főiskola honlapján, www.kodolanyi.hu tájékozódhatnak.)



Három fontos szakra jelentkezhetnek - tájékoztatott Szabó Péter rektor és Vida Aranka igazgató.

Három meccs – egy pont

A DAC legközelebb április másodikán odahaza lép pályára

A DAC 28 ponttal a táblázat 7. helyén áll a legfelsőbb labdarúgó-bajnokságban. Március utolsó hétvégéjén az Eb-selejtezők miatt szünetel a bajnokság. A következő mérkőzésre április 2-ikán, szombaton 17 óra 30 perckor kerül sor: a DAC a Nyitra gárdáját fogadja.

Bő egy hét alatt három bajnoki mérkőzést játszott a DAC labdarúgócsapata. A mérleg egy döntetlen és két vereség.

A 21. fordulóban a bajnoki címvédő Zsolna együttese volt az ellenfél Dunaszerdahelyen. A közel 4000 néző fordulatokban gazdag meccset láthatott. Az első 45 perc után a hazaiak vezettek 1:0-ra, a második félidő elején a zsolnaiak fordítottak, de **Tomčák** újabb találátának köszönhetően 2:2 lett a végeredmény.

„Egy mindenkiért, mindenki Mikiért” – ez volt olvasható az egyik transzparensem. A szurkolók így jelezték, hogy kiállnak **Radványi Miklós** vezetőedző mellett. A mérkőzés előtti napokban ugyanis olyan hírek kaptak lábra, miszerint inog a kispad alatta, mivel **Mohseni** klubtulajdonos elégedetlen a csapat teljesítményével.

Négy nappal később újabb nehéz meccs várt a sárga-kékekre, hiszen a pozsonyi Slovan otthonába látogattak. A pontszerzés nem sikerült, mert akár csak Kassán, Pozsonyban is az utolsó percekben kapott gólt a DAC, így 1:0 arányú vereség lett a vége.

A 23. fordulóban Besztercebányán vendégeskedett a csapat, ahol 2:0-s vereséget szenvedett. /pl/

Tri zápasy - jeden bod

Dunajskostredský DAC v najvyššej futbalovej súťaži získal doteraz 28 bodov a nachádza sa na 7. mieste. Posledný marcový týždeň sa liga nehrá kvôli pohárovým kvalifikačným stretnutiam. Na najbližší zápas nastúpi DAC 2. apríla o 17,30 na domácom trávniku proti futbalistom Nitre.

Uplynulý týždeň bol rušný: futbalisti DAC-u odohrali tri ligové zápasy. Bilancia je dve prehry a jedna remíza. V 21. kole privítali vedúcu Žilinu. Na konci prvého polčasu vyhrávali domáci 1:0, na začiatku druhého polčasu Žilincania zvrátili stav, ale vďaka **Tomčákovi** sa zápas skončil s výsledkom 2:2.

„Jeden za všetkých, všetci za Mikiho” – bolo uvedené na jednom transparente. Fanúšikovia takto dali najavo, že stoja za vedúcim trénerom, **M. Radványim**. Niekoľko dní pred zápasom sa totiž objavili v tlači úvahy o jeho možnom odvolaní, majiteľ klubu Mohseni totiž nebol spokojný s výsledkami svojho mužstva.

O štyri dni neskôr hrali žltomodrý ďalší ťažký zápas so Slovanom. Ani z Bratislavy, ani z Košíc si neodniesli bod, oba zápasy sa skončili s jednogólovou prehrou. V 23. kole DAC prehral s Banskou Bystricou 2:0.



Mindenki számít
Népszámlálás 2011

MÁJUS
21

Május 21-én népszámlálás lesz Szlovákiában.

Ez a népszámlálás a szlovákiai magyarok számára különösen fontos. Nem mindegy, hogy hányan valljuk magyarnak, magyar anyanyelvűnek magunkat.

Vállaljuk nemzetiségünket, anyanyelvünket, kultúránkat! Szüleink, nagyszüleink örökségéről, a szülőföldünkéről van szó.

Az elkövetkező tíz évben a magyar nyelv használata, az anyagi támogatások, a régiók fejlődése függ attól, hogy hány magyar él majd településeinken és régióinkban.

Szlovákia javát szolgálja, ha nyelvében, kultúrájában minél sokszínűbb ország marad!

A Szlovákiai Magyarok Kerekasztala a népszámlálást megelőző időszakban felvilágosító munkát végez, melyhez a kulturális, ifjúsági, szakmai és egyéb szervezetek, a református egyház és a politikai pártok is csatlakoztak.

TAVASZI MEGÚJULÁS

Már az ókori Rómában is a márciust tartották a tavasz első hónapjának és a testi-lelki megújulás idejének. Nem csupán a természet éled újjá, ekkor szoktunk nagytakarítást is végezni.

Azonban sokszor elfelejtkezünk a saját szervezetünkről, amely úgyszintén tisztítást igényel. A tavaszi méregtelenítés valójában a húsvéti böjt modern változata. Akár vallásosak vagyunk, akár nem, tavasszal kimondottan ajánlott méregteleníteni a szervezetünket, hogy megtisztuljunk a lerakodott salakanyagoktól, a felhalmozódott zsírtól, fehérjétől és cukortól. Nem csupán tisztább lesz a szervezetünk és regenerálódnak a sejtjeink – a bőrünk, a tekintetünk is tisztább lesz – de életerőnk is megújul, és teljesen feltöltődünk energiával.

Ebben tud segíteni a Dr. Steinberger (Rabenhorst) féle 5-napos méregtelenítő program. Bővebb információért látogasson el HARMÓNIA boltunkba, amely a Fontána mellett nyíló kis zsákutcában található.

Nyitva tartás: hétfő – péntek: 9.00 – 18.00, szombat: 9.00 – 12.00. Telefon: 0905 865 877



JARNÁ OČISTA TELA

Už v starom Ríme považovali marec za prvý jarný mesiac a za obdobie fyzickej a duchovnej obnovy. V tomto období sa zobúda nielen príroda, ale aj my, ľudia si zvykneme robiť veľké jarné upratovanie.

Avšak často zabúdame na vlastné telo, ktoré tiež potrebuje očistu. Jarná detoxikácia je vlastne moderná forma veľkonočného pôstu. Či už sme nábožensky založení, alebo nie, na jar obzvlášť odporúčame detoxikovať svoje telo a zbaviť sa usadenín, nahromadených tukov, bielkovín a cukru. Nielenže telo bude čistejšie a regenerujú sa bunky v tele - naša pokožka a náš pohľad bude žiarivý - ale obnoví sa aj naša vitalita a budeme nabíť energiou.

V tomto Vám vie pomôcť 5-dňová detoxikačná kúra od Dr. Steinbergera Rabenhorst). Bližšie informácie dostanete v našej predajni HARMÓNIA, ktorú nájdete v úzkej uličke pri Fontáne.

Otváracie hodiny: pondelok – piatok: 9.00 – 18.00, sobota: 9.00 – 12.00. Telefon: 0905 865 877.

*Nem babra megy
a játék!*

Március 9-iki versenyünk megfjtői

A legutóbbi számunkban közölt következő kérdésre vártuk a helyes választ: *Mi a neve az IteCom legkeresettebb internetes termékének?*

A helyes választ beküldők közül kisorsolt három nyertes az Itecom cég 20 – 20 euró értékű ajándécsomagját nyeri el jutalomként a UPC logójával együtt.

Nyerteseink:

Bertalan Mária, Kukučín u. 1211/17, **Zsemlye Erika**, Ádor utca 959/15 és **Szűcs Krisztián**, Neratovicei tér 2146/11. A nyertesek a Bacsák utcai boltban jelentkezzenek a nyereményért. Szükséges a személyazonosságát igazolvány bemutatása.

E heti kérdésünk: *Mi az elnevezése a Harmónia szaküzletben kapható 5-napos méregtelenítő csomagnak?* A három nyertes egy-egy öt-napos méregtelenítő csomagot nyer. Válaszaikat legkésőbb **március 31-ig** küldjék el szerkesztőségünk címére, vagy e-mailben (press@dunstreda.eu), de a városi hivatal portáján is leadhatják. Az email-megfejtésben a nevüket és a címüket is szíveskedjenek feltüntetni.

*Nejde
o babku!*

Výhercovia čitateľskej súťaže z 9. marca

V poslednom vydaní DH bola zadaná nasledovná otázka: Aký je najžiadanejší produkt z internetov? Traja výhercovia vyhrávajú darčekový balík firmy IteCom v hodnote po 20 – 20 eur s logom UPC.

Vyhrávajú: :

Mária Bertalan, Kukučínová u. 1211/17, **Erika Zsemlye**, Ádorská ulica 959/15 a **Krisztián Szűcs**, Neratovické nám. 2146/11. Výhry si môžete vyzdvihnúť priamo v predajni IteCom na Bacsákovej ulici. Treba sa preukázať občianskym preukazom.

Nová otázka: *Ako sa nazýva 5-dňová detoxikačná kúra?*

Traja výhercovia vyhrávajú po jednej 5 – dňovej detoxikačnej kúre, ktorú dostávajú v obchode Harmónia pri Fontáne. Odpovede zašlite najneskôr **do 31. marca** na adresu redakcie, e-mailom / press@dunstreda.eu /, alebo odovzdajte na vrátnici mestského úradu. Nezabudnite v elektronickej pošte uviesť aj vaše meno a adresu.

Krónika

■ Születések – Novorodenci

Horváth Lilla
Nagy Attila
Nagy Zora
Boráros Kristóf
Kálmán Noel
Ševčíková Emília
Straka Arien Gábor
Kubik Ádám Zsombor
Blašková Lea Gina

■ Elhalálozások – Zomreli

Nagyová Alžbeta /1929/
Kardos Michal /1931/
Pelechová Irena /1928/
Borbély Gregor /1942/
Molitorisová Alžbeta /1932/
Kelemen Štefan /1941/
Nagyová Alžbeta /1933/
Štvrtecký Alojz /1930/

■ Házasságkötés – Sobáše

Rigó Marek - Szeifová Tímea
Círia Csaba - Solárová Mária

Csallóközi Múzeum/ Žitnoostrovské múzeum

SZKUKÁLEK Lajos kiállítása április 9-ig látogatható a múzeum kiállítási csarnokában.

Výstava L. Szukáleka vo výstavnej sieni múzea potrvá do 9. 4.

Galéria ART MA

Bacsákova 10./
Vernisáž výstavy diel 6.4.2011 o 17.00 zo zbierky GALÉRIE MAKEK - PARADISO za účasti Zlatka Makeka, ktorý okrem predstavenia diel Vás poťeší aj kulinárskymi špecialitami z Chorvátska.

ART MA Galéria

Bacsák u. 10./
Kiállítás megnyitása 2011. 4. 6. 17.00 - kor Zlatko Makek bemutatja a GALÉRIÁ MAKEK - PARADISO gyűjtemény anyagából készített kiállítást, amelyen horvátországi ételkülönlegességekkel is szolgál.

A DSZTV műsora:

Híradó * Magazin - Új Hírek és Magazin minden csütörtökön 18.00-kor. Folyamatos ismétlés, kivéve a technikai szüneteket.

Reláció DSTV:

Správy * Magazin - Nové Správy a Magazin každý štvrtok o 18.00. Nepretržité opakovanie, s výnimkou technickej prestávky.
www.dstv.sk



Rendezvények Podujatia

A VMK márciusi programja – Marcový program MsKS

már.23.–17.00 ó.: Simon Anikó üvegfestményei – A kiállítás megnyitója / Anikó Simon – Malby na sklo – Otvorenie výstavy

már.25.–10.00 ó.: VÁROSI TANÍTÓNAP / DEŇ UČITEĽOV

már.26.– 9.00 ó.: VIII. CSALLÓKÖZI EZOTERIKUS FESZTIVÁL / VIII. ŽITNOOSTROVSKÝ EZOTERICKÝ FESTIVAL

már.28.–19.00 ó.: Koncz Zsuzsa koncertje az eloKoncert szervezésében / Koncert speváčky Zsuzsa Koncz

már.31.–11.00 ó.: A Thália Színház – Kassa bemutatója: J.W. Grimm: Csizmás Kandúr / Predstavenie Divadla Thália – Košice: J.W. Grimm: Kocúr v čižmách

már.31.–19.00 ó.: A Thália Színház – Kassa bemutatója: Neil Simon: Pletykák / Predstavenie Divadla Thália – Košice: Neil Simon: Pletky

A VMK áprilisi programja – Aprílový program MsKS

ápr. 5.–19.00 ó.: A L'art pour l'art Társulat bemutatja: A három testőr és a jeti, vagy mi a pék / Predstavenie divadla L'art pour l'art Társulat (MR)

ápr.10.–15.00 ó.: CSALÁDI VASÁRNAP – HÚSVÉTVÁRÓ JÁTSZÓHÁZ / NEDELA S RODINOU – VELKONOČNÝ DOM HIER

ápr.11–17.: A KÖLTÉSZET HETE / TÝŽDEŇ POÉZIE

Stále programy MsKS – kurzy a skúšky vlastných skupín

Klub motkáčikov (vedúca: Edit Buday)	pondelok, streda 9.30 – 12.00 h.
Šachový krúžok	pondelok, piatok 16.00 – 20.00 h.
Pilatesove cvičenia (vedúca: Janka Olláriová)	pondelok 17.00 – 18.00 h. štvrtok 17.00 – 18.00 h.
Bábkové divadlo Aranykert (vedúca: Zsuzsanna Csepi)	pondelok 17.00 – 20.00 h.
Zumba (vedúca: Andrea Kašparová)	pondelok, streda 18.30 – 19.30 h.
Aerobic (vedúca: Andrea Kašparová)	štvrtok 18.30 – 19.30 h.
Detský bábkarský súbor Gézengúzok (vedúca: Tünde Csörgei)	pondelok 16.00 – 17.30 h.
Detský tanečný súbor Csallóközi (vedúci: Ferenc Brandl)	utorok 16.30 – 18.30 h.
Kurz jogy (vedúca: Adrianna Gútay)	utorok 17.00 – 19.00 h.
Sahaja jóga, (vedúca: Marta Gerhátová)	dvojtyždenne 18.00 – 19.00 h.
Náuka spevu (vedúca: Mária Farkašová)	streda 11.30 – 17.00 h. piatok 13.30 – 15.00 h.
Ženská spevácka skupina TISZTA FORRÁS (vedúca: Jolán Szabó)	streda 16.00 – 18.00 h.
Cvičenie členov Klubu zdravia (vedúci: Ladislav Nagy)	streda 17.00 – 18.00 h.
Klub zdravia (vedúca: Jolán Szabó)	streda 18.00 – 20.00 h.
Kondičné cvičenia (vedúci: Ladislav Nagy)	streda 19.00 – 20.00 h.
A-Klub:	streda 18.30 – 20.00 h.
Tanečný krúžok (Zväz telesne postihnutých)	štvrtok 15.00 – 17.30 h.
Detský tanečný súbor Ágacska (Melinda Nagy a Iván Nagy)	piatok 16.00 – 21.00 h.
Komorný spevácky zbor (vedúca: Borbála Németh)	piatok 17.00 – 20.00 h.
Tanečný súbor CSALLÓKÖZI (vedúci: Ferenc Brandl)	piatok 17.00 – 20.00 h. sobota 10.00 – 13.30 h.
Detský divadelný súbor Fókusz (vedúca: Gabriella Jarábik)	sobota 9.30 – 13.30 h.

XX. DUNASZERDAHELYI ZENEI NAPOK

2011. 4. 4. - 2011. 4. 15

április 4. hétfő 18,00: GYŐRI EGYETEMI ZENEKAR, *Művészeti Alapiskola (MAI) koncertterme*

április 6. szerda 18,00: THE CLASSICAL&JAZZ ART DUO, Jurkovič Miloš – fuvola, Hajnal Ján – zongora, Pozsony, *Vermes-villa*

április 8. péntek 18,00: JAZZKONCERT, Binder Károly - zongora, Borbély Mihály – saxofon, Budapest, *MAI koncertterme*

április 12. kedd 18,00: ZONGORAEST, Szokolay Balázs, Szőke Diána - zongora, Budapest, *MAI koncertterme*

április 13. szerda 18,00 FIATAL TEHETSÉGEK KONCERTJE, Pozsony, Budapest, Bécs, *Vermes-villa*

április 15. péntek 18,00: GENTLEMEN SINGERS kamarakórus, Hradec Králové, *Református templom*

XX. DUNAJSKOSTREDSKÉ HUDOBŇÉ DNI

4. 4. 2011. - 15. 4. 2011

4. 4. pondelok 18,00: GYŐRSKY UNIVERZITNÝ ORCHESTER, *Základná umelecká škola (ZUŠ), koncertná sieň*

6. 4. streda 18,00: THE CLASSICAL&JAZZ ART DUO, Miloš Jurkovič – flauta, Ján Hajnal – klavír, Bratislava, *Vermesova vila*

8. 4. piatok 18,00: JAZZOVÝ KONCERT, Károly Binder - klavír, Mihály Borbély – saxofon, Budapest, *ZUŠ, koncertná sieň*

12. 4. utorok 18,00: KLAVÍRNY KONCERT
Balázs Szokolay, Diána Szőke - klavír, Budapest, *ZUŠ, koncertná sieň*

13. 4. streda 18,00: KONCERT MLADÝCH TALENTOV, Bratislava, Budapest, *Viedeň, Vermesova vila*

15. 4. piatok 18,00: GENTLEMEN SINGERS komorný spev. zbor, Hradec Králové, *Reformovaný kostol*

Díjat kap a Kortárs Magyar Galéria

A Magyar Művészetért Díj Kuratóriuma az idén a dunaszerdahelyi Kortárs Magyar Galériának adományozza a díjat. A Magyar Művészetért Díj 1987-ban létesült, és azóta évente ítélnek oda a művészet különböző ágaiban kiemelkedő teljesítményt nyújtóknak. Az idei, XXVI. Díjátadó Gála április 9-én lesz a marosvásárhelyi Kultúrpalotában. Az idei díjazottak a következők:



Ivácson László néptánc-koreográfus, **Háromszék** táncgyűttes, **Káel Csaba** rendező, **Kása Béla** fotóművész, **Kassai Lajos** lovasfjász, **Kicsid Gizella** színművésznő, **Kodály vonósnegyes**, **Kortárs Magyar Galéria** – Dunaszerdahely, **Lukács Miklós** cimbalomművész

Ocenenie Galerii SMU

Kuratórium Ceny pre maďarskú kultúru sa rozhodlo oceniť činnosť Galérie súčasných maďarských umelcov v Dunajskej Strede. Cena pre maďarskú kultúru vznikla v roku 1987, a hodnotia ňou mimoriadne výkony v rôznych umeleckých oblastiach. Slávnostné odovzdávanie tohtoročných cien sa bude konať 9. apríla v Kultúrnom paláci v Targu Mures /Marosvásárhely – Rumunsko/.

Ďalší tohtoroční vyznamenaní sú: **László Ivácson** choreograf, Tanečný súbór **Háromszék**, **Csaba Káel** režisér, **Béla Kása** fotograf, **Lajos Kassai** lukostelec, **Gizella Kicsid** herečka, **Kodályovo kvarteto**, **Galéria súčasných maďarských umelcov** – Dunajská Streda, **Miklós Lukács** cimbalista.

*Nabudíce
A következő számból*



■ Beszámoló az eb fórumról

Informácia o fóre o problematike psov



■ Interpellációk nyomában

Po stopách interpelácií



■ Kitüntetett pedagógusok

Ocenení pedagógovia



■ Előkertek versenye 2011

Sútaž predzáhrad 2011

Dunajskostredský Hlásnik ■ Dvojtyždenník Mestskej samosprávy | Šéfredaktorka: Erzsébet P. Vonyik | **Fotografie:** Kanovits Gábor | **Adresa redakcie:** 929 01 Dunajská Streda, Hlavná 50. | **Tel.:** 590 3946 | **e-mail:** press@dunstreda.eu | **Internet:** www.dunstreda.sk | **Grafická príprava:** PG | **Tlačiareň:** Lapcom Lapkiadó és Nyomdaipari Kft., Győr | **Expedícia:** MSÚ | **Evidenčné číslo:** 233/08 | **Nepredajné.**

DH

Dunaszerdahelyi Hírnök ■ A Városi Önkormányzat lapja | Megjelenik kéthetente | **Főszerkesztő:** P. Vonyik Erzsébet | **Fotók:** Kanovits Gábor | **A szerkesztőség címe:** 929 01 Dunaszerdahely, Fő utca 50. | **Tel.:** 590 3946 | **e-mail:** press@dunstreda.eu | **Internet:** www.dunstreda.sk | **Nyomdai előkészítés:** PG | **Nyomda:** Lapcom Lapkiadó és Nyomdaipari Kft., Győr | **Lapterjesztés:** Városi Hivatal | **Nyilvántartási szám:** 233/08 | **Ingyenpéldány.**